Paire de rampes - Plate-forme de pesée

MANUEL D'UTILISATION

Référence
MS2350



Veuillez conserver le manuel d'instructions à portée de main et suivre les instructions d'utilisation.

SOMMAIRE

I. Explication des symboles graphiques figurant sur l'étiquette/l'emballage 3
II. Avis de droit d'auteur 5
III. Consignes de sécurité 6
A. Informations générales 6
B. Conseils EMC et déclaration du fabricant 11
IV. Installation 15
A. Ensemble de support 15
B. Connexion par câble 16
C. Insertion des piles 16
V. Indicateur 20
A. Indicateur et fonctions clés 20
B. Disposition de l'affichage 21
VI. Utilisation de l'appareil 22
A. Fonctionnement de base 22
B. Maintenir 22
C. IMC (BMI) 23
D. Tare 24
E. Pré-Tare 24
F. Imprimer 27
VII. Configuration de l'appareil 28
A. Réglage de l'heure et de la date 28
B. Configuration de l'appareil 29
VIII. Configurer la connexion USB au PC 31
IX. Connexion sans fil 35
X. Dépannage 36
XI. Spécifications du produit 39
A. Informations sur l'appareil 39
B. Normes relatives aux adaptateurs secteur 40
XII. Déclaration de conformité 44

I. Explication des symboles graphiques figurant sur l'étiquette/l'emballage

Texte/Symbole	Signification
	Attention. Le non-respect des instructions peut entraîner des effets indésirables.
	Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, conformément à la directive 2012/19/UE. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers.
	Nom et adresse du fabricant de l'appareil.
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation, et suivez les instructions d'utilisation.
	Appareil médical électrique, partie appliquée de type B.
REF	Numéro de catalogue de l'appareil.
EU REP	Nom et adresse du représentant autorisé dans l'Union européenne. (applicable uniquement aux appareils médicaux).
MD	Le dispositif est un dispositif médical. Le texte indique le type de catégorie du dispositif.
LOT	Numéro de lot ou de série du fabricant pour le dispositif.
SN	Numéro de série du dispositif.
#	Numéro de modèle du dispositif.
UDI	Identifiant unique de l'appareil
e	(01) GTIN (11) Date de fabrication (21) Numéro de série
CE 2460	Valeur en unités de masse. Il s'agit de la différence entre deux valeurs d'affichage consécutives, utilisée pour classer et vérifier une balance

CE	L'appareil est conforme aux réglementations essentielles établies par la législation européenne applicable.
CE M17 0122	L'appareil est conforme aux directives européennes. **M** : Marque de conformité conforme à la directive 2014/31/UE relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique. **17** : Année au cours de laquelle la vérification de conformité a été effectuée et le marquage CE apposé. (ex : 17 = 2017) **0122** : Identifiant de l'organisme notifié en métrologie.
III	Le dispositif est une balance de classe III conforme à la directive 2014/31/UE
	Nom et adresse de l'entité importatrice du dispositif
A→文	Nom et adresse de l'entité responsable de la traduction des informations d'utilisation
CON.	Compteur d'événements enregistrant le nombre de fois où des ajustements de paramètres en mode protégé liés à des caractéristiques métrologiques (par exemple, la valeur de gravité) ont été effectués pour le dispositif.
	L'appareil a reçu l'agrément de la NCC taïwanaise.
FC	L'appareil est conforme aux réglementations de la Commission fédérale des communications des États-Unis.
UK CA	L'appareil est conforme à toutes les législations britanniques applicables aux produits.
⊖—●—⊕	Polarité d'alimentation de l'appareil.

En cas de différences, l'icône sur l'appareil lui-même prévaut.

II. Avis de droit d'auteur

Avis de droit d'auteur
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan
Tel: +886-4-2406 3766
Fax: +886-4-2406 5612
Site Web : www.chardermedical.com E-mail : info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Tous droits réservés.
Ce manuel d'utilisation est protégé par la loi internationale sur les droits d'auteur. Tout son contenu est sous licence et son utilisation est soumise à l'autorisation écrite de Charder Electronic Co., Ltd. (ci-après dénommée « Charder »). Charder ne peut être tenue responsable des dommages causés par le non-respect des exigences énoncées dans ce manuel. Charder se réserve le droit de corriger les erreurs d'impression dans le manuel sans préavis et de modifier l'apparence extérieure de l'appareil à des fins de qualité sans le consentement du client.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

III. Consignes de sécurité

A. Informations générales

Merci d'avoir choisi cet appareil médical Charder. Il est conçu pour être facile et simple à utiliser, mais si vous rencontrez des problèmes qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez contacter votre partenaire de service Charder local.

Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer. Il contient des instructions importantes concernant l'installation, l'utilisation correcte et l'entretien.

Utilisation prévue
Cet appareil médical est conçu pour être utilisé conformément aux réglementations nationales, afin de mesurer le poids dans le respect des spécifications, à des fins professionnelles liées au poids.

Le patient assis sur un fauteuil roulant est poussé sur des poutres de pesée équipées d'une balance numérique. L'appareil mesure le poids du fauteuil roulant et du patient à l'aide de la balance numérique. En déduisant le poids du fauteuil roulant du poids total, il est possible de mesurer le poids du patient..

Avantage clinique
Les résultats des mesures peuvent être utilisés par des professionnels pour diagnostiquer (et surveiller) les problèmes liés au poids.

Indications médicales prévues/contre-indications
Mesure : poids corporel du sujet. Aucune contre-indication connue à la mesure du poids corporel..

Profil du patient visé
(a) Âge : aucune restriction
(b) Poids : aucune restriction dans la limite de la capacité de poids de l'appareil (la limite de poids du patient dépend du poids du fauteuil roulant. Si le fauteuil roulant pèse 20 kg, les patients pesant jusqu'à 280 kg peuvent être pesés si la capacité totale de l'appareil est de 300 kg).
(c) État du patient : nécessite la mesure du poids corporel.

Profil de l'utilisateur visé

(a) Être âgé d'au moins 20 ans

(b) Connaissances minimales requises :

- Être capable de lire à un niveau secondaire et de comprendre les chiffres arabes (par exemple 1, 2, 3, 4...)
- Connaissances de base en matière d'hygiène
- Formation au fonctionnement de l'appareil
- Lecture du manuel d'instructions

(c) Langue

- Capacité à lire la langue du manuel d'instructions et les instructions à l'écran

(d) Qualifications

- Aucune certification ou qualification particulière requise
- Capacité à pousser un fauteuil roulant sur la plate-forme de mesure.

Évaluation du risque résiduel

(a) Tous les risques prévisibles ont été évalués et jugés acceptables. De manière générale, le risque le plus probable lié à une utilisation incorrecte de l'appareil est une mesure moins précise (ou l'impossibilité d'utiliser l'appareil pour obtenir une mesure), ce qui ne présente pas de risque physique immédiat pour le patient ou l'utilisateur.

(b) Le rapport bénéfice/risque est jugé acceptable. Les balances pour fauteuils roulants constituent une option importante pour mesurer le poids des patients. L'utilisation de l'appareil est peu susceptible de causer un préjudice à l'utilisateur ou au patient.

Manipulation Générale

- L'appareil doit être placé sur une surface stable, plane, solide et non glissante.
- L'utilisation sur des surfaces molles (par exemple, un tapis) peut entraîner des résultats inexacts.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement verrouillées et serrées avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil est conçu pour mesurer un sujet à la fois.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Il contient des instructions importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par le non-respect des instructions suivantes :

- Les piles doivent être tenues hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Durée de vie prévue : 5 ans.
- Respectez toujours les réglementations en vigueur lorsque vous utilisez des composants électriques soumis à des exigences de sécurité accrues.
- Une installation incorrecte annulera la garantie.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'alimentation électrique correspond à celle du réseau électrique.
- L'appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- Respectez les températures ambiantes admissibles pour l'utilisation.
- L'appareil est conforme aux exigences en matière de compatibilité é lectromagnétique. Ne dépassez pas les valeurs maximales spécifiées dans les normes applicables.

Environnemental

- Toutes les piles contiennent des composés toxiques ; elles doivent être éliminées par des organismes compétents désignés à cet effet. Les piles ne doivent pas être incinérées.

Nettoyage

- La surface de l'appareil doit être nettoyée à l'aide de lingettes à base d'alcool. N'utilisez pas de liquides nettoyants corrosifs. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.
- N'utilisez pas de grandes quantités d'eau pour nettoyer l'appareil, car cela pourrait endommager les composants électroniques internes.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.

Maintenance

- Veuillez contacter votre distributeur Charder local pour l'entretien et l'é talonnage réguliers. Il est recommandé de vérifier régulièrement la précision ; la fréquence dépend du niveau d'utilisation et de l'état de l'appareil.

Garantie/Responsabilité

- Si Charder est responsable d'un défaut ou d'une anomalie constaté(e) à la réception de l'appareil, Charder s'engage à réparer le défaut ou à fournir un appareil de remplacement. En cas d'échec de la réparation ou du remplacement, les dispositions légales s'appliquent. La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inappropriés ou incorrects, installation ou mise en service incorrecte par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, modifications ou altérations, manipulation incorrecte ou négligente, interférences chimiques, électrochimiques ou électriques, sauf si les dommages sont imputables à une négligence de la part de Charder.
- Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Tout entretien, inspection technique et réparation doit être effectué par un partenaire de service agréé Charder, à l'aide d'accessoires et de pièces de rechange d'origine Charder. Charder n'est pas responsable des dommages résultant d'un entretien ou d'une utilisation inappropriés. Le démontage de l'appareil annulera la garantie.

Élimination

- Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, mais doit être déposé dans un point de collecte désigné pour les appareils électroniques. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès des autorités locales chargées de l'élimination des déchets.

 **Avertissement**

- Seul l'adaptateur d'origine doit être utilisé avec l'appareil. L'utilisation d'un adaptateur autre que celui fourni par Charder peut entraîner un dysfonctionnement.
- Ne touchez pas l'alimentation électrique avec les mains mouillées.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et évitez les bords tranchants.
- Ne surchargez pas les câbles d'extension connectés à l'appareil.
- Acheminez les câbles avec précaution afin d'éviter tout risque de tré buchement.
- Tenez l'appareil à l'écart des liquides.
- Ne retirez pas la fiche en tirant sur le câble.
- Utilisez uniquement une prise correctement câblée (100-240 V CA) et n'utilisez pas de câble d'extension à prises multiples.
- Ne démontez ou ne modifiez en aucun cas l'appareil, car cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures et nuire à la précision des mesures.
- Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur intense. Des températures excessivement élevées peuvent endommager les composants électroniques internes.

Signalement d'incidents

- Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant, au représentant dans l'UE (si le dispositif est utilisé dans un État membre de l'UE) et à l'autorité compétente de l'État membre de l'utilisateur/du sujet.

B. Conseils EMC et déclaration du fabricant

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission	**Conformité**	**Environnement électromagnétique - conseils**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le produit utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	Le produit convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements domestiques et ceux directement raccordés à un réseau d'alimentation électrique basse tension qui alimente des bâtiments à usage domestique.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension /émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conformité	

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	**IEC 60601 niveau d'essai**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique -conseils**
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	Contact ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Contact ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides/rafales CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
Surtension CEI 61000-4-5	± Ligne(s) de 1 kV à ligne(s) ± Ligne(s) de 2 kV à la terre	± Ligne(s) de 1 kV à ligne(s) ± Ligne(s) de 2 kV à la terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Chutes de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0 % UT pendant 0,5 cycle 0 % UT pendant 1 cycle 70 % UT (baisse de 30 % en UT) pendant 25 cycles 0 % UT pendant 5 s	0 % UT pendant 0,5 cycle 0 % UT pendant 1 cycle 70 % UT (baisse de 30 % en UT) pendant 25 cycles 0 % UT pendant 5 s	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique. Si l'utilisateur du produit a besoin d'un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé d'alimenter le produit à partir d'une alimentation sans coupure ou d'une batterie.
Champ magnétique à fréquence industrielle (50, 60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle générés par le produit doivent être conformes aux niveaux caractéristiques d'un emplacement type dans un environnement commercial ou hospitalier type.
REMARQUE UT correspond à la tension secteur alternative avant l'application du niveau d'essai.			

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	**IEC 60601 niveau d'essai**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique - guidage**
Réalisé RF CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, par rapport à toute partie du produit, y compris les câbles.
RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	**Distance de séparation recommandée :** $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,7 GHz Où P est la puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ provenant d'émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences.b Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant : 

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a Les intensités de champ provenant d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour téléphones radio (cellulaires/sans fil) et radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les émissions de radio AM et FM et les émissions de télévision, ne peuvent être prédites avec précision sur le plan théorique. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager une étude électromagnétique du site. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le produit est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, il convient d'observer le produit afin de vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du produit.

.

b Dans la gamme de fréquences comprise entre 150 kHz et 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Distance de séparation recommandée entre

les équipements de communication RF portables et mobiles et le produit

Le produit est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du produit peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le produit, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	**Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m**		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	**80 MHz à 800 MHz** $d = 1{,}2\sqrt{P}$	**800 MHz à 2,7 GHz** $d = 2{,}3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

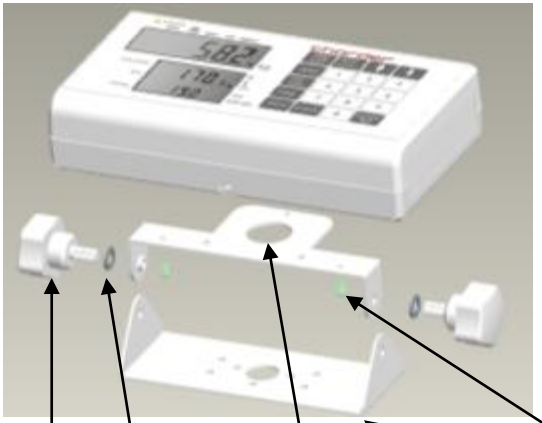
Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où p est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

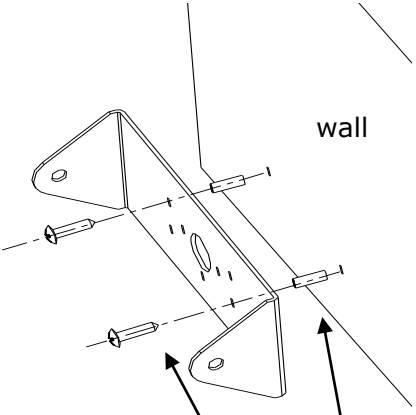
NOTE1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

NOTE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

IV. Installation

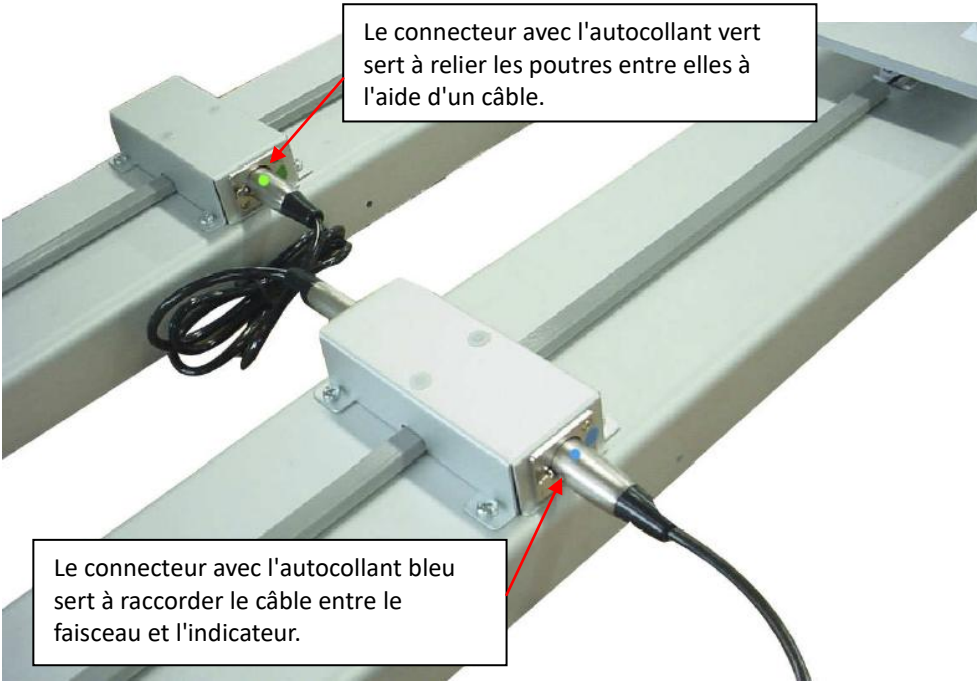
A. Ensemble de support





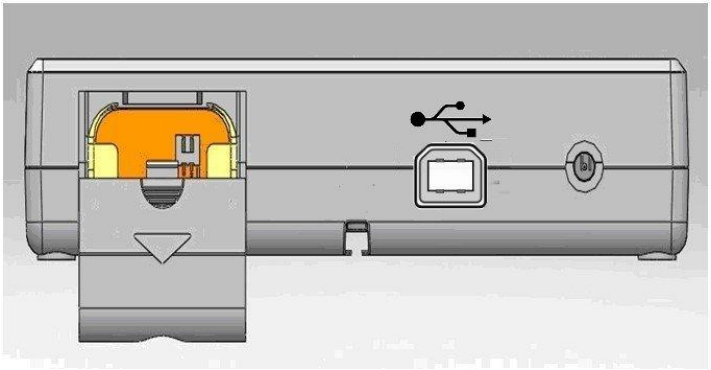
						
Bouton	Entretoise	Plaque fixe (supérieure)	Plaque fixe (fond)	Vis à tarauder	Vis	Ancrage en plastique
2	2	1	1	2	2	2

B. Connexion par câble

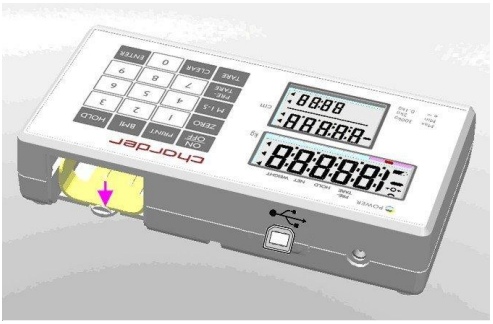


C. Insertion des piles

1. Ouvrir le couvercle du compartiment à piles

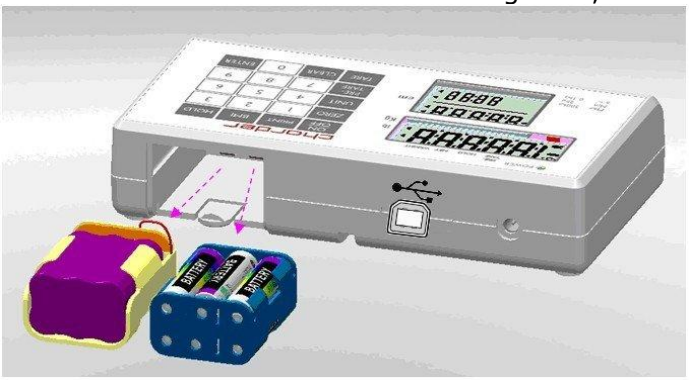


2. Accès aux piles

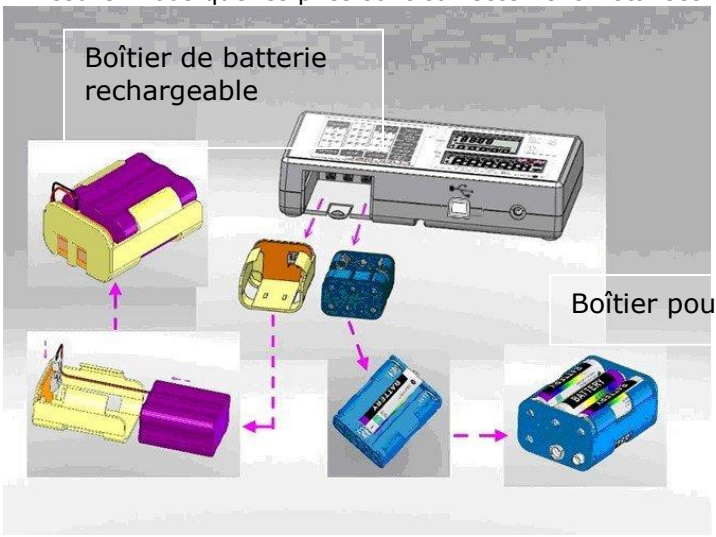




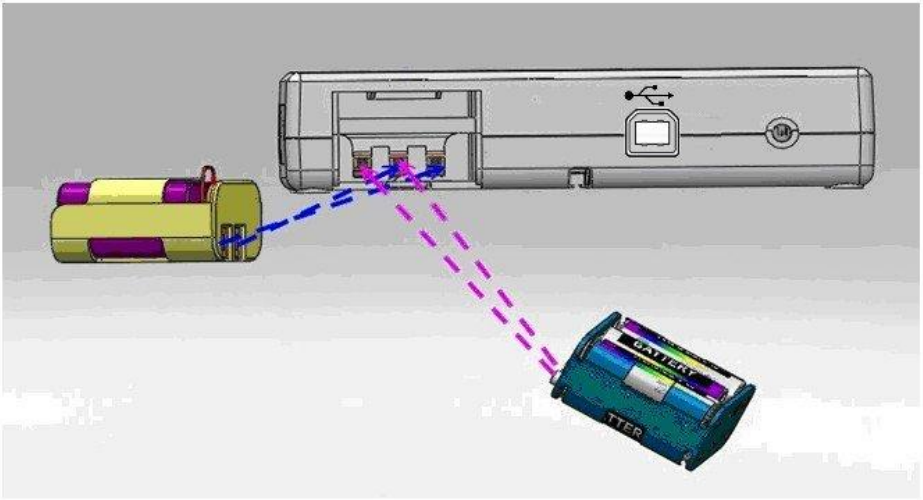
3. Utilisez soit un bloc-batterie rechargeable, soit des piles AA.



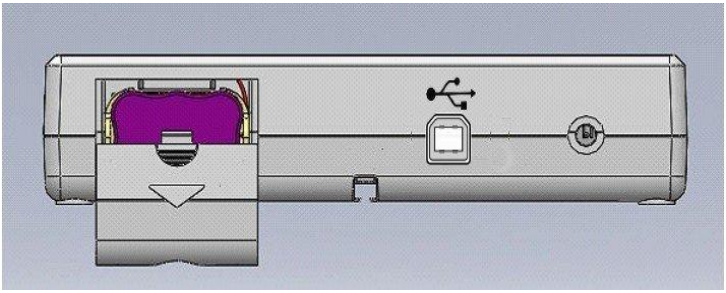
4. Assurez-vous que les piles sont correctement installées dans le boîtier.



5. Installez le boîtier de la batterie dans le compartiment et assurez-vous que le côté droit de la broche du boîtier est orienté vers l'intérieur de la position de connexion.



6. Faites glisser le couvercle vers l'arrière pour fermer le compartiment de la batterie. Mettez l'appareil sous tension pour vérifier que la batterie est correctement installée.

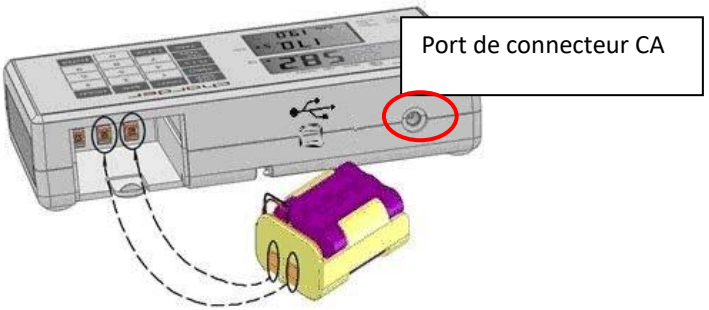


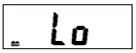
Utilisation d'une batterie rechargeable (en option)

La batterie rechargeable doit être rechargée au moins une fois tous les trois mois, que l'appareil ait été utilisé ou non. La batterie peut être rechargée en branchant l'adaptateur exclusif de l'appareil dans le port de connexion CA.

Après une longue période de stockage (par exemple, plus de trois mois), la batterie doit effectuer un cycle complet (charge/décharge) afin de retrouver sa pleine capacité.

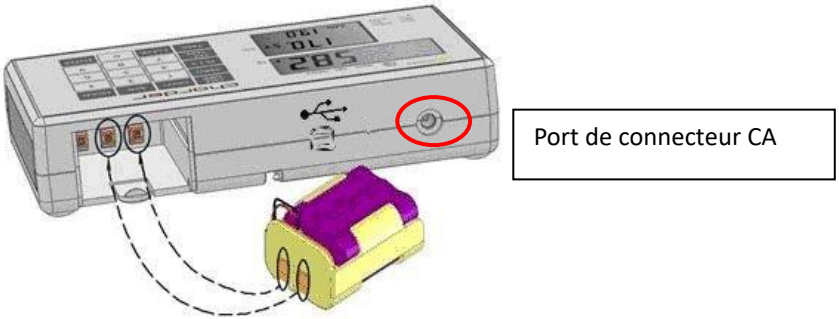
Assurez-vous que le boîtier de la batterie rechargeable est correctement installé et inséré dans le compartiment.



Si  s'affiche sur l'écran LCD. Veuillez recharger la batterie rapidement afin d'éviter tout dommage.

D. Utilisation de l'adaptateur

1. Connectez l'adaptateur à l'indicateur avant de le brancher à l'alimentation secteur.
2. Débranchez l'adaptateur de l'alimentation secteur avant de débrancher la fiche de l'adaptateur de l'indicateur.



V. Indicateur

A. Indicateur et fonctions clés

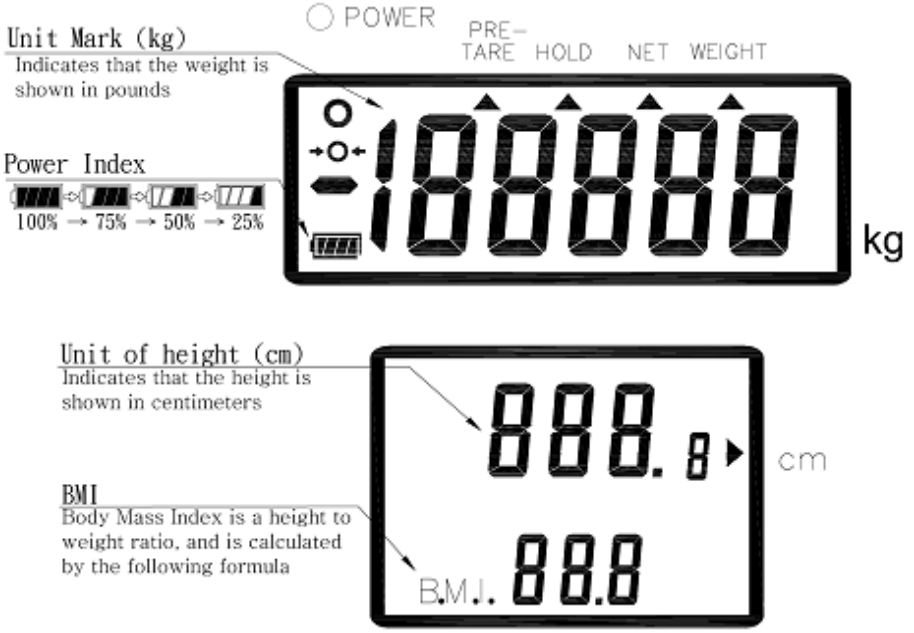


(Fonctionnalité sans fil en option)

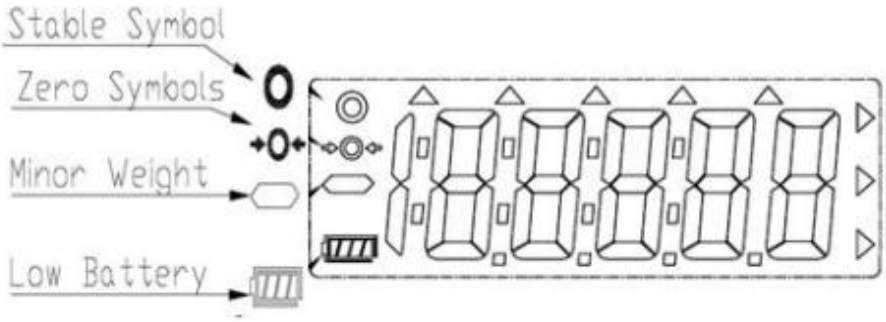
Fonction clé

1. ON/OFF: Mise sous tension ou hors tension.
2. ZERO: Réinitialiser l'affichage à 0,0 kg (utilisable si la précision est comprise entre ±2 % de la capacité maximale). Appuyer pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres de l'appareil.
3. M1-5: Enregistrement des valeurs de pré-tare (jusqu'à 5)
4. PRE-TARE: Pré-tarer le poids connu d'un objet (ex : chaise) avant de commencer la mesure. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour afficher les valeurs de pré-tarage enregistrées.
5. TARE: Permet à l'utilisateur de déduire le poids de la lecture après la mesure.
6. PRINT: Lorsque l'imprimante ou le PC est connecté à la balance, appuyez sur cette touche pour imprimer les résultats.
7. BMI: Calcul de l'indice de masse corporelle
8. HOLD: Déterminer une valeur de pesée stable - utilisé lorsque le poids est instable. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au réglage de l'heure.
9. 0-9: Pour saisir des chiffres.
10. CLEAR: Effacer les données incorrectes saisies.
11. ENTER: Confirmer la saisie.

B. Disposition de l'affichage



Définitions
Symbole stable : indique que le poids est stable**.**
Symbole zéro : le poids est à zéro**.**
Poids faible : poids inférieur à zéro**.**
Batterie faible : la batterie doit être rechargée ou remplacée.



VI. Utilisation de l'appareil

A. Fonctionnement de base

Allumez l'appareil à l'aide de la touche **[ON/OFF].** L'appareil effectuera automatiquement un auto-étalonnage et affichera la version du logiciel.

Une fois que « 0,00 kg » s'affiche sur l'indicateur, l'appareil est prêt pour la mesure.

Remarque : si « 0,00 kg » ne s'affiche pas sur l'indicateur, appuyez sur la touche **[ZERO]** pour remettre l'appareil à zéro. Cette fonction peut être utilisée pour un poids compris entre ±2 % de la capacité maximale.

Poussez le fauteuil roulant (avec le sujet assis) sur la plate-forme de mesure. Une fois le poids stabilisé, le symbole « stable » s'affiche sur l'indicateur.

Remarque : si le poids total (sujet + fauteuil roulant) dépasse la capacité de la balance (y compris la tare), l'indicateur affiche le message « Err » en raison d'une surcharge.

B. Maintenir

La fonction Hold détermine le poids moyen. Elle est conçue pour être utilisée lorsque le poids du sujet ne se stabilise pas (par exemple, un enfant actif).

Remarque : si les fluctuations sont trop importantes, il sera difficile de déterminer le poids moyen et la fonction Hold risque de ne pas fonctionner correctement.

1. Allumez l'appareil normalement.
2. Appuyez sur la touche **[HOLD].** « HOLD » s'affiche sur l'indicateur.
3. Poussez le fauteuil roulant (avec le sujet assis) sur la plate-forme de mesure.
4. Après quelques secondes, le poids moyen s'affiche sur l'indicateur. Ce poids est verrouillé. La personne peut alors descendre de l'appareil.
5. Pour déverrouiller le poids, appuyez à nouveau sur la touche **[HOLD]** afin de revenir au mode normal de l'appareil.

Remarque : La fonction Hold peut être activée avant ou après avoir

poussé le fauteuil roulant sur la plate-forme de mesure. Cependant, si le sujet a du mal à rester immobile, nous recommandons d'activer la fonction Hold une fois que le sujet se trouve sur la plate-forme.

C. IMC (BMI)

1. En mode normal, appuyez sur la touche **[BMI]** pour passer en mode BMI.
2. L'écran affiche la dernière taille enregistrée. Le chiffre le plus à gauche clignote.
3. Entrez la taille à l'aide des touches numériques (ex. : 170 cm) (valeurs acceptées : 0-250 cm). La saisie passe automatiquement au chiffre suivant. Appuyez sur la touche **[CLEAR]** pour saisir à nouveau. Appuyez sur la touche **[TARE]** pour passer manuellement au chiffre suivant.
4. Après avoir saisi la taille, appuyez sur **[ZERO]** ou **[ENTER]** pour confirmer.
5. Procédez à la pesée comme d'habitude. L'indicateur affiche le poids, la taille et l'IMC.

REMARQUE: La fonction Hold peut être utilisée à ce moment-là si le poids est instable.

6. Appuyez sur la touche **[BMI]** pour revenir au mode normal.

Catégorie	**IMC (kg/m^2)**	**Risque de maladies liées à l'obésité**
Inférieur à la normale	< 18.5	Faible
Normal	18.5-24.9	Moyenne
Supérieur à la normale	24.9-29.9	Légèrement augmentée
Obésité de classe I	30.0-34.9	Augmentée
Obésité de classe II	35.0-39.9	Élevée
Obésité de classe III	> 40	Très élevée

(Normes de l'Organisation mondiale de la santé relatives à l'IMC chez les adultes)

D. Tare

La fonction tare permet à l'utilisateur de déduire le poids des objets du résultat de mesure de l'appareil.

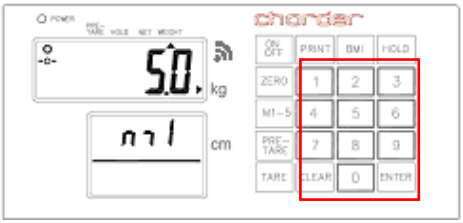
1. Placez l'objet à tarer sur la plate-forme de mesure.
2. Appuyez sur la touche **[TARE]** après l'apparition du symbole de stabilité sur l'indicateur. L'écran affiche « 0,00 kg ».
3. Placez l'objet à peser (avec l'objet taré) sur la plate-forme de mesure. Effectuez la mesure.
4. Pour effacer la valeur de tare, retirez tous les objets de la plate-forme de mesure et appuyez sur la touche **[TARE].**

E. Pré-Tare

La fonction Pré-tare permet de soustraire le poids connu d'une substance avant la pesée. Le MS2350 peut enregistrer 5 séries de valeurs de pré-tare. (ex : 5 poids différents de fauteuils roulants)

Les valeurs de pré-tare peuvent être enregistrées à l'aide de deux méthodes différentes : « Charger le poids » ou « Saisir manuellement ». Une fois les poids de pré-tare enregistrés, ils peuvent être rappelés en maintenant la touche **[PRE-TARE]** enfoncée pendant 3 secondes.

A. Poids de la charge

DESCRIPTION	EXEMPLE
Appuyez sur la touche M1-5 après avoir chargé le poids sur la plate-forme ; l'indicateur affichera le symbole « m » clignotant.	
Appuyez sur la touche numérique 1 à 5 pour attribuer ce numéro au poids pré-taré actuel.	
Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le poids avant tarage ; l'indicateur émettra un bip sonore.	

B. Saisie manuelle

DESCRIPTION	EXEMPLE
Appuyez sur la touche **[PRE-TARE].** Le chiffre le plus à gauche commencera à clignoter. Si aucune autre action n'est effectuée dans les 6 secondes, l'indicateur reviendra en mode normal.	

Pendant que le chiffre clignote : Entrez le poids de pré-tare à l'aide des touches 0 à 9. Exemple : pour pré-tarer un poids de 5,0 kg, appuyez sur 0-0-5-0. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour confirmer le poids de pré-tare.	
L'indicateur affichera le signe moins à gauche de la valeur du poids avant tare.	
Pour enregistrer cette valeur de pré-tare en mémoire : Appuyez sur la touche M1-5 ; le symbole « m » clignotant apparaîtra à l'écran.	
Appuyez sur la touche numérique 1 à 5 pour attribuer ce numéro au poids pré-taré actuel.	
Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le poids avant tarage ; l'indicateur émettra un bip sonore.	

C. Rappel du poids avant tare

DESCRIPTION	EXEMPLE
Appuyez sur la touche **[PRE-TARE]** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'indicateur affiche d'abord la valeur de pré-tare M1. La valeur de pré-tare clignote.	
Appuyez sur les touches numériques 1 à 5 pour choisir la valeur de pré-tare.	
Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour confirmer le poids de pré-tare à sélectionner ; l'appareil déduira automatiquement le poids de pré-tare.	
Appuyez sur la touche **[CLEAR]** pour revenir au mode normal.	

REMARQUE : le poids avant tarage doit être inférieur à la capacité maximale, sinon l'écran affichera 0,00 après avoir appuyé sur la touche **[ENTER]** et l'opérateur devra saisir à nouveau les paramètres de tarage.

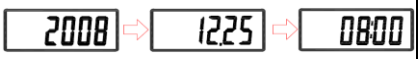
F. Imprimer

Si une imprimante thermique est connectée à l'indicateur, les résultats peuvent être imprimés en appuyant sur la touche **[PRINT].**

VII. Configuration de l'appareil

A. Réglage de l'heure et de la date

Appuyez sur la touche **[HOLD]** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure.
Exemple : saisie de 2008, 25 décembre, 8 h 00

	**Réglage de l'année** Entrez l'année à l'aide des touches numériques 0 à 9. Appuyez sur la touche **[HOLD]** une fois l'opération terminée pour passer au réglage du mois et du jour.
	**Réglage du mois et du jour**. Entrez le mois, puis le jour à l'aide des touches numériques 0 à 9. Exemple : le 25 décembre correspond à « 12.25 ». Entrez 1-2-2-5. Une fois l'opération terminée, appuyez sur la touche **[HOLD]** pour passer au réglage de l'heure.
	**Réglage de l'heure** Entrez l'heure (format 24 heures) à l'aide des touches numériques 0 à 9. Exemple : pour entrer 8 h 00, appuyez sur les touches 0-8-0-0. Une fois l'heure saisie, appuyez sur la touche **[HOLD]** pour confirmer les réglages et passer à la confirmation.
	L'appareil affiche les nouveaux réglages d'heure et de date, en passant de l'année au mois et au jour, puis à l'heure. AAAA→MM.JJ→:HH:MM Appuyez sur la touche **[HOLD]** pour revenir au mode de pesage normal.

B. Configuration de l'appareil

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche **[ZERO]** et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche « SETUP », suivi de « A.OFF » (première option du menu de configuration).

Dans le menu de configuration de l'appareil:
[TARE] pour passer à l'option suivante du menu
[ZERO] pour revenir à l'option précédente du menu
[HOLD] pour confirmer la sélection / accéder au sous-menu



Arrêt automatique : configurez l'appareil pour qu'il s'éteigne automatiquement après un certain temps.

Options d'arrêt automatique : 120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / désactivé

Appuyez sur **[HOLD]** pour basculer entre les options de durée, puis sur **[TARE]** pour confirmer votre sélection.



Bip sonore :
Lorsque cette fonction est activée, un bip retentit lorsque : l'indicateur est allumé, les touches sont enfoncées et le poids est stable.

Appuyez sur **[HOLD]** pour basculer entre activé/désactivé, puis sur la touche **[TARE]** pour confirmer votre sélection.



Hold Stop : lorsque Hold Stop est activé, la fonction Hold se désactive dès que le sujet quitte la plateforme de mesure**.**

Appuyez sur **[HOLD]** pour basculer entre activé/désactivé, puis sur **[TARE]** pour confirmer votre sélection.



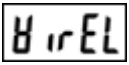
Langue : réglage de la langue de l'imprimante thermique

Appuyez sur **[HOLD]** pour basculer entre l'anglais, l'italien et le polonais. Appuyez sur la touche **[TARE]** pour confirmer votre sélection.



Taille de la police : définit la taille de la police de l'imprimante thermique.

Appuyez sur **[HOLD]** pour basculer entre la taille normale et la taille double (plus grande). Appuyez sur la touche **[TARE]** pour confirmer votre sélection.



BT / Wifi (en option) : si l'appareil est équipé d'un module BT ou Wifi, la fonction peut être désactivée/BT/Wifi.

Appuyez sur **[HOLD]** pour basculer entre OFF/BT/Wifi, puis sur **[TARE]** pour confirmer votre sélection.



Ensemble d'impression (facultatif) : si le module Wi-Fi est installé sur l'appareil, cette option s'affiche.

Appuyez sur **[HOLD]** pour basculer entre « Auto » et « PKEY ». Appuyez sur **[TARE]** pour confirmer votre sélection.

Si « Auto » est sélectionné, la mesure du poids sera automatiquement envoyée à l'imprimante ou à l'appareil connecté. Si « PKEY » est sélectionné, le transfert se fera manuellement uniquement après avoir appuyé sur la touche **[PRINT].**

VIII. Configurer la connexion USB au PC

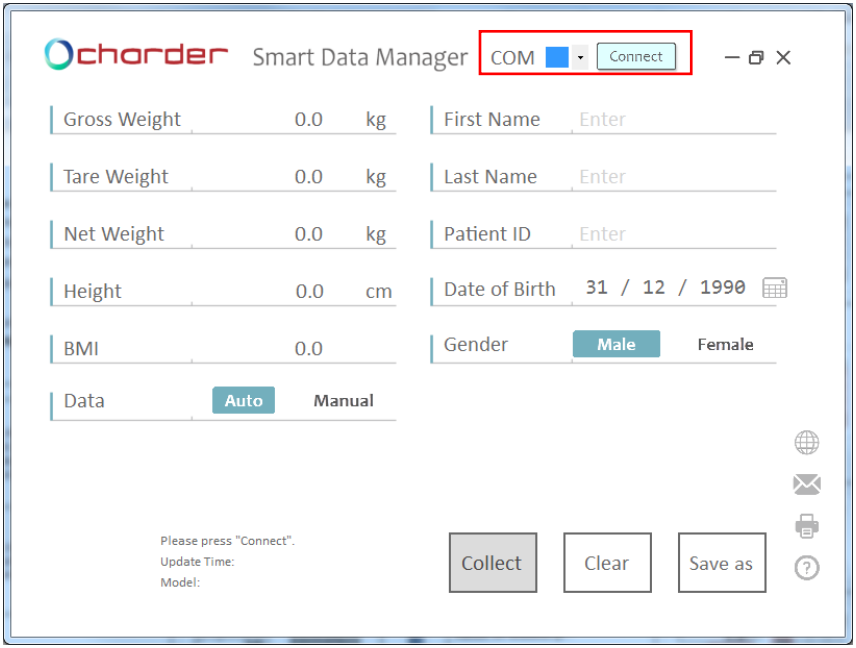
Pour une connexion réussie, le matériel informatique connecté à l'appareil doit être compatible avec la norme USB 2.0 ou supérieure. Les opérateurs doivent choisir un câble USB dont la longueur est la mieux adaptée à l'environnement d'utilisation.

1. Charder Smart Data Manager peut être utilisé pour connecter l'appareil à un PC. Le logiciel peut être téléchargé sur le site Web de Charder :

[LINK URL] https://www.chardermedical.com/download.htm

2. Connectez le câble USB à l'indicateur de l'appareil et au PC. Suivez les instructions d'installation.

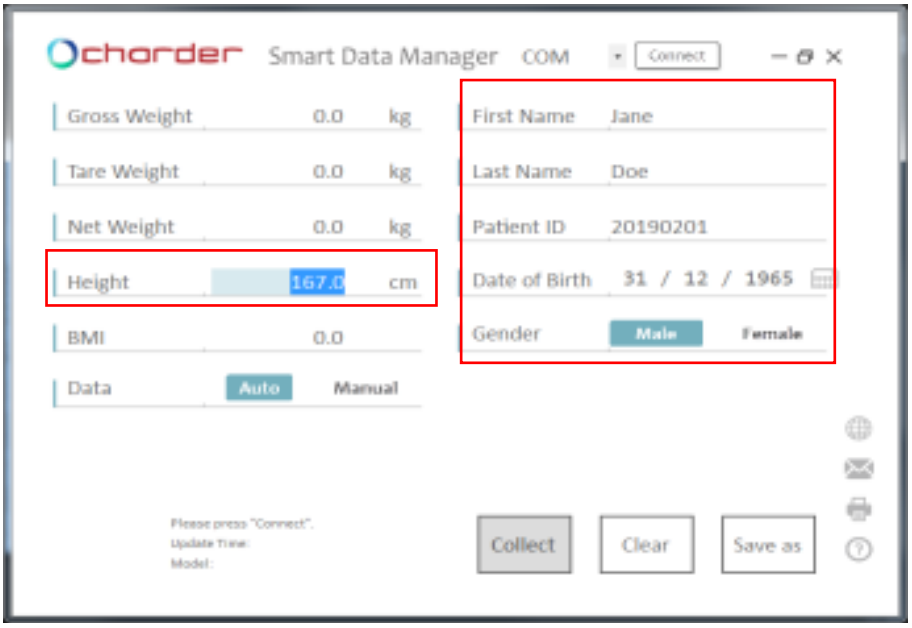
Configuration du programme
1. Une fois l'installation de Charder Smart Data Manager terminée, le logiciel recherchera automatiquement le port COM. Appuyez sur **[Connecter].** Une fois la connexion établie, le bouton **[Connecter]** deviendra **[Déconnecter].**



Réalisation des mesures

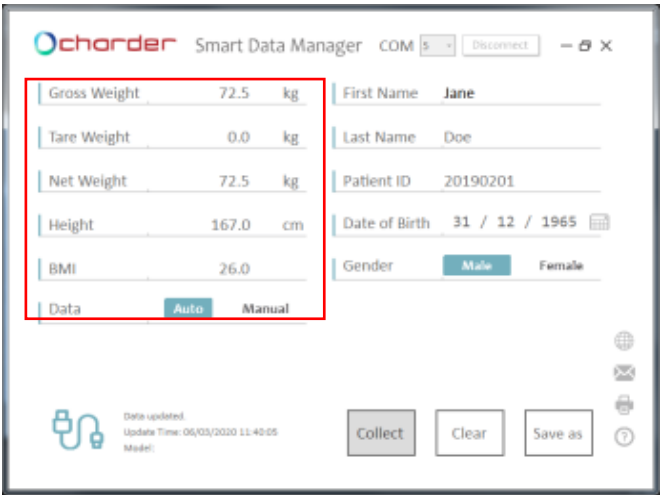
1. Saisissez le prénom, le nom, l'identifiant patient, la date de naissance (JJ/MM/AAAA), le sexe et la taille (pour le calcul de l'IMC) du sujet dans le logiciel si nécessaire. Appuyez sur **[Clear]** pour effacer toutes les données saisies.

REMARQUE: Les informations peuvent également être saisies après la mesure du poids.



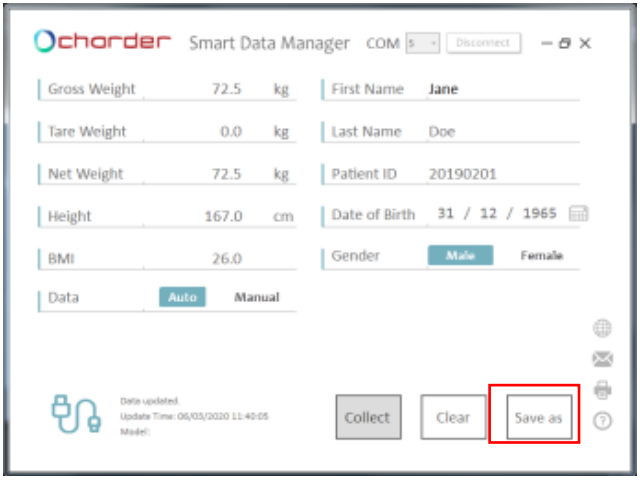
2. Effectuer la mesure. Si **[Auto]** est sélectionné, les résultats seront

automatiquement transmis de l'appareil au logiciel et affichés à gauche de l'écran. Si **[Manuel]** est sélectionné, l'utilisateur doit appuyer sur « Collecter ».

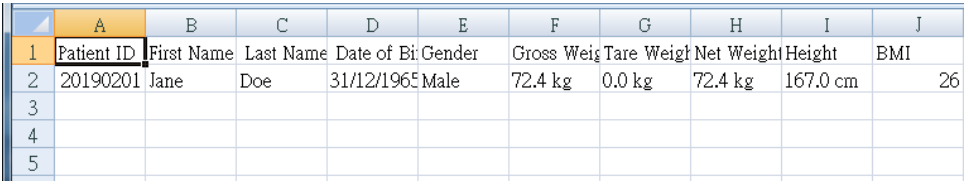


Enregistrement et impression des résultats

1. Appuyez sur **[Save as]** pour enregistrer les résultats des mesures sous forme de fichier .csv sur votre PC. Le nom de fichier par défaut est identique à l'identifiant utilisateur. (ex : 20190201.csv) Afin de suivre les changements et les multiples mesures pour le même sujet, nous vous recommandons de ne pas modifier le nom de fichier par défaut.

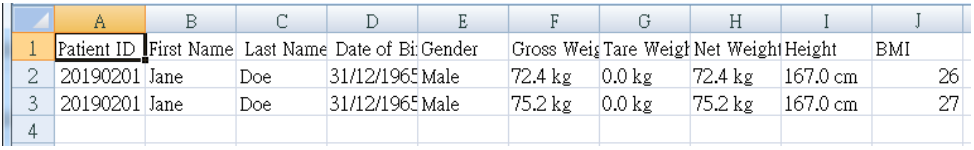


2. Exemple de résultat :



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weigh	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3										
4										
5										

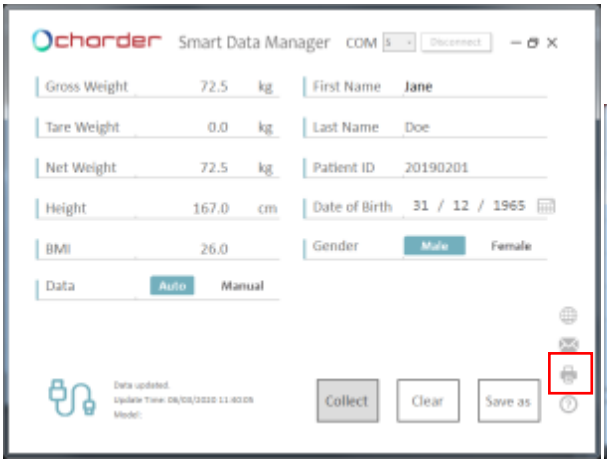
Si les résultats précédents ont été enregistrés dans « 20190201.csv », les nouveaux résultats doivent également être enregistrés sous « 20190201.csv » (en écrasant l'ancien fichier) afin d'enregistrer plusieurs résultats pour le même sujet.

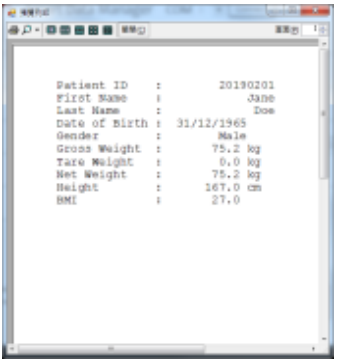


	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weigh	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	75.2 kg	0.0 kg	75.2 kg	167.0 cm	27
4										

Les résultats seront enregistrés dans l'ordre chronologique des mesures.

3. Appuyez sur l'icône de l'imprimante pour imprimer le résultat à l'aide d'une imprimante connectée à l'ordinateur.





IX. Connexion sans fil

Si l'appareil est équipé d'un module sans fil ou BT, l'indicateur peut transmettre les résultats de mesure sans fil. Veuillez consulter les instructions du logiciel sans fil ou BT Charder pour plus de détails.

X. Dépannage

Défauts du produit

La garantie Charder s'applique à l'acheteur initial de cet appareil, sous réserve des conditions générales énoncées dans le programme de garantie et la politique de retour.

1. Si Charder est responsable d'un défaut ou d'une défaillance constaté(e) à la réception de l'appareil, Charder s'engage à réparer le défaut ou à fournir un appareil de remplacement. En cas d'échec de la réparation ou du remplacement, les dispositions légales s'appliquent. La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

2. Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inappropriés ou incorrects, installation ou mise en service incorrecte par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, modifications ou altérations, manipulation incorrecte ou négligente, interférences chimiques, électrochimiques ou électriques, sauf si les dommages sont imputables à une négligence de la part de Charder.

Si l'appareil n'est pas couvert par la garantie, des frais d'entretien s'appliqueront, auxquels s'ajouteront le coût des pièces de rechange.

Avant de contacter votre distributeur Charder local pour un service de réparation, nous vous recommandons de suivre les procédures de dépannage suivantes:

Auto-inspection

1. L'appareil ne s'allume pas

- Si les piles sont épuisées, remplacez-les par des piles neuves.
- Si vous n'utilisez pas de piles, vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement branché sur l'appareil. Vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement branché sur la prise secteur

2. Indicateur affichant « 0000 » ZERO SPAN hors plage

- Interférences dues à des facteurs tels que des perturbations RF ou des vibrations au sol. Déplacez l'appareil vers un emplacement sans interférences et réessayez.

- Pieds de la plate-forme instables - réglez le niveau à l'aide du niveau à bulle et réessayez.
- Des objets externes interfèrent avec la plate-forme de mesure. Retirez les objets de la plate-forme et réessayez.
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement sur des surfaces molles telles que des tapis ou des pelouses. Déplacez l'appareil vers un endroit où le sol est solide et stable.
- Si les étapes ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, un recalibrage peut être nécessaire pour corriger la précision de pesage

3. Échec de la connexion pour la transmission des données vers le PC ou l'imprimante

- Assurez-vous que les câbles sont correctement connectés entre l'indicateur et le PC ou l'imprimante.
- Assurez-vous que l'imprimante est alimentée en électricité. Assurez-vous que le logiciel PC est correctement configuré, comme indiqué dans ce manuel.

Assistance du distributeur requise

Si les erreurs suivantes se produisent, nous vous recommandons de contacter votre distributeur Charder local pour obtenir des services de réparation ou de remplacement :

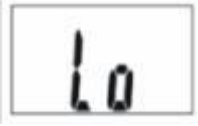
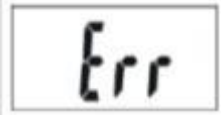
1. L'appareil ne s'allume pas

- Touche marche/arrêt défectueuse
- Fils cassés ou endommagés provoquant un court-circuit ou une connexion défectueuse
- Fusible de sécurité grillé
- Adaptateur secteur défectueux

2. Indicateur de dommages

- Les défauts matériels possibles comprennent : luminosité inégale de l'écran LCD, texte flou, écran arc-en-ciel maculé, affichage décimal incorrect.
- Impossible d'enregistrer ou de lire les données.
- L'indicateur affiche « ERRL » après la mise sous tension de l'appareil.
- Les touches ne répondent pas.
- Dysfonctionnement du buzzer.

Messages d'erreur

Message d'erreur	Raison	Action
	**Avertissement de batterie faible** La tension de la batterie est trop faible pour faire fonctionner l'appareil.	Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur secteur.
	**Surcharge** La charge totale dépasse la capacité maximale de l'appareil.	Réduisez le poids sur la plate-forme de mesure et réessayez.
	**Erreur de comptage (trop élevée)** Signal provenant des capteurs de charge trop élevé	Erreur généralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter votre distributeur.
	**Erreur de comptage (trop faible)** Signal provenant des capteurs de charge trop faible	Erreur généralement causée par un capteur de force ou un câblage défectueux. Veuillez contacter votre distributeur.
	Compte nul au-dessus de la plage de calibrage zéro +10 % lorsque l'appareil est sous tension	Recalibrage nécessaire. Veuillez contacter le distributeur.
	Compte nul sous la plage de calibrage zéro -10 % lorsque l'appareil est sous tension	Recalibrage nécessaire. Veuillez contacter le distributeur.
	**Erreur de programme** Défaillance du logiciel de l'appareil	Erreur généralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter votre distributeur.

XI. Spécifications du produit

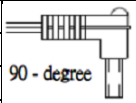
A. Informations sur l'appareil

Modèle		MS2350
Affichage		DP3710
Mesure du poids	**Capacité**	300 kg x 0.1 kg
	Précision	±1.5e
	OIML	Classe III
	Écran LCD	Écran LCD 1,0 pouce (5 chiffres et demi)
Dimensions (chaque poutre)	**Ensemble**	190 (L) x 1200 (P) x 100 (H) mm
	Rail intérieur	Largeur : 135 mm Longueur : 960 mm
	Poids de l'appareil	9.0 kg
Fonctions clés		Marche/Arrêt, Zéro, Imprimer, IMC, Maintien, Pré-Tare, Tare, Effacer, Entrée, 0~9, M1-5
Transmission de données		USB, module sans fil (en option) **REMARQUE** : l'appareil doit être connecté au réseau uniquement par des distributeurs agréés.
Alimentation électrique		Batterie rechargeable (en option) ou 6 piles AA / Adaptateur secteur
Environnement d'exploitation		0℃ ~ +40℃ 15% ~ 85% HR 700 hPa ~ 1060 hPa
Accessoires en option		Imprimante thermique, support indicateur
Accessoires standard		Manuel d'utilisation x 1, pieds réglables x 2, entretoises x 2, plaque fixe x 1, plaque fixe (inférieure) x 1, vis autotaraudeuses x 3, chevilles en plastique x 2, vis x 2, câble USB x 1, adaptateur secteur x 1

B. Normes relatives aux adaptateurs secteur

Avertissement

L'appareil est uniquement compatible avec les adaptateurs secteur spécifiés dans le bloc en pointillés ci-dessous.

TENSION AMP	DESSIN N°	NUMÉRO DE TYPE APPROUVÉ CE / NUMÉRO DE MODÈLE	TYPE	Adaptateur
12V 2A	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	US	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	EU	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UK	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	AU	

Notes

Notes

Notes

XII. Déclaration de conformité

Le fabricant déclare par la présente que ce produit est conforme aux réglementations et normes énoncées dans les directives suivantes :

CE 2460	**Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux**
CE M 20 0122	**Directive 2014/31/UE relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique**

Directive RoHS 2011/65/UE et directive déléguée (UE) 2015/863

Équipements de radiocommunication et terminaux de télécommunications Directive 2014/53/UE
(applicable si l'appareil dispose d'une fonction sans fil)

Partie 15 des règles fédérales en matière de communications
Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
Cet appareil doit accepter les interférences reçues sans causer de fonctionnement indésirable.

(La déclaration de conformité complète est disponible sur le site Web du fabricant.)

Représentant autorisé de l'UE :

EU REP
Obelis s.a.
Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Manufactured by:
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-02182 REV002 05/2026